

تاریخ پیوند های تاریخی  
ایران و ارمن

از دیر باز تا اکنون

در ۵ جلد

جلد ۵

فرهنگ ارمنیان ایران

نگارش ادیک باغداساریان

(ا.گرمانیک)

Էդիկ Բաղդասարյան  
(Էդ. Գերմանիկ)

Հայ-Իրանական Պատմական  
Հարաբերությունները  
(Պարսկերեն)

Հինգ հատորով

Հատոր Ե  
Իրանահայ Մշակույթ

HISTORY OF THE IRAN and ARMENIA  
(In Persian)

In Five Volumes  
Vol. 5

Culture of the Armenians in Iran

BY

Edic Baghdasarian  
(Ed. Germanic)

ISBN: 978-1-927860-60-1

WWW.Edic-Baghdasarian.com

# پیوند های دیرینه تاریخی و فرهنگی ایران و ارمن

از دیر باز تا اکنون

در ۵ جلد

جلد ۵- فرهنگ ارمنیان ایران

نگارش ادیک باغداساریان

(ا.گرماتیک)

۱۳۹۷

تورونتو - کانادا

۲۰۱۸



## فهرست

### تاریخ پیوندهای فرهنگی ارمنیان و ایرانیان

#### فرهنگ ارمنیان ایران

۹	..... پیوندهای فرهنگی ایران و ارمن
۹	..... فرهنگ ارمنیان ایران
۱۱	..... فرهنگ ارمنیان ایران
۱۱	..... آموزش و پرورش
۲۳	..... تدریس ارمنی شناسی در دانشگاه های ایران
۲۸	..... دانشجویان ارمنی دانشگاه های ایران
۳۰	..... علوم
۳۵	..... نگاهی اجمالی بر صنعت چاپ و تاریخ چاپ ارمنی در ایران
۳۶	..... گفتاری در باره کتاب و پیدایش صنعت چاپ
۴۹	..... چاپ ارمنی در ایران یا نخستین چاپخانه ایران
۵۶	..... نگاهی به انتشارات چهار قرنی ارمنیان ایران به زبان فارسی
۵۹	..... نگاهی به نشریات ارمنی ایران
۶۵	..... تقویم ، سالنامه
۶۸	..... کتابخانه ها، موزه ها و کتابفروشی های ارمنی در ایران
۷۰	..... کتابفروشی های ارمنی ایران
۷۳	..... نامداران نشر ارمنی در ایران
۷۵	..... دانشنامه ها و فرهنگ های ارمنی
۸۵	..... ادبیات ارمنیان در ایران

۸۷	تاریخ ادبیات نوین ارمنیان ایران
۹۴	انجمن نویسندگان ارمنی ایران
۹۸	محفل ادبی ارمنیان تهران
۱۰۰	پژوهشگران تاریخ و فرهنگ ارمنی در ایران
۱۰۶	معماری ارمنی ایران
۱۱۸	هنرهای تجسمی ارمنی در ایران
۱۲۲	عکاسان ارمنی ایران
۱۲۲	موسیقیدانان ارمنی ایران
۱۲۶	تئاتر ارمنی ایران
۱۴۱	سینما و ارمنیان ایران
۱۴۳	ورزش ارمنیان در ایران
۱۵۴	استادیوم ورزشی رافی - تهران پیش آهنگی
۱۵۸	نگاهی بر ویژگی های مردم شناسی ارمنیان ایران
۱۵۸	اعیاد و آداب و رسوم کلیسای ارمنی
۱۶۰	برخی از اعیاد کلیسای ارمنی که ریشه در دوران ماقبل پیدایش مسیحیت دارند
۱۶۲	مراسم یادبود در گذشتگان
۱۶۳	روزه در کلیسای ارمنی
۱۶۴	سنت های محلی با ماهیت اقتصادی - اجتماعی
۱۷۱	فرهنگ مردم
۱۷۲	نمونه هایی از ضرب المثل های ارمنی و معادل فارسی
۱۷۴	باورهای عامیانه مردم
۱۷۷	موجودات وهمی
۱۸۰	مردم شناسی
۱۸۲	بازی های کودکان
۱۸۶	غذاهای ارمنی

- ۱۸۷..... پزشکی سنتی
- ۱۹۵..... گیاهان دارویی

### پیوست ها ۱۹۷

- ۱۹۹..... گزیده نثر و نظم ادبیات ارمنی
- ۱۹۹..... سخن آغاز
- ۲۰۱..... زایش واهانگن
- ۲۰۲..... شعری از مسروپ ماشتوتس
- ۲۰۳..... شعری از ساهاک پارتو
- ۲۰۴..... داستان آرتاشس و آرتاوازد
- ۲۰۷..... گریگور ناکاتسی (درگذشت ۱۰۰۳ م.)
- ۲۰۸..... نرسس شنورهایلی (۱۱۰۲ م. زاده شد)
- ۲۰۹..... مخیتار گوش (Mkhitar Gosh) (وفاتش بسال ۱۲۱۳ م.)
- ۲۰۹..... درخت انار و انجیر
- ۲۱۰..... وارتان آیگگنسی (سده های ۱۲-۱۳ م.)
- ۲۱۰..... شیر و روباه
- ۲۱۰..... کلیسا و آسیاب
- ۲۱۱..... شعری از ناهاپت کوچاک (Nahapet Kuchak)
- ۲۱۱..... شعری از سایات نوا (۱۷۹۵-۱۷۱۲)
- ۲۱۲..... غوند آلیشان (Ghevond Alishan) (زاده ۱۸۲۰ م.)
- ۲۱۲..... میکایل نالباندیان (۱۸۶۶-۱۸۲۹)
- ۲۱۳..... راپایل پاتکانیان (۱۸۹۲-۱۸۳۰)
- ۲۱۵..... سمبات شاه عزیز (۱۹۰۷-۱۸۴۱)
- ۲۱۶..... مگردیچ بشیکتاشلیان (۱۸۶۸-۱۸۲۸)
- ۲۱۷..... پتروس دوریان (۱۸۷۲-۱۸۵۲)

۲۱۸	غازاروس آفایان (۱۹۱۱-۱۸۴۰م.)
۲۱۹	هاکوپ پارونیان (۱۸۹۱-۱۸۴۱)
۲۱۹	موراتسان (۱۹۰۸-۱۸۵۴)
۲۱۹	قطعه ای از رمان «کلاغ نوح»
۲۲۰	هوانس هوانیسیان (۱۹۲۹-۱۸۶۴)
۲۲۱	آلکساندر زادوریان (۱۹۱۷-۱۸۶۵)
۲۲۱	دعای یک نویسنده
۲۲۲	راه رستگاری
۲۲۲	صدای ناقوس
۲۲۳	هوانس تومانیان (۱۹۲۳-۱۸۶۹)
۲۲۳	دروغگو
۲۲۷	آتیک ایساهاکیان (۱۹۵۵-۱۸۷۵)
۲۳۰	میساک متزارنتس (۱۹۰۸-۱۸۸۶)
۲۳۱	یغیشه چارنتس (۱۹۳۷-۱۸۹۷)
۲۳۳	آرازی (۱۹۶۴-۱۸۷۸)
۲۳۶	خنکو آپر (Khenko Aper) (۱۹۳۵-۱۸۷۰)
۲۴۱	واهان توتونتس (Vahan Totovents) (۱۹۳۷-۱۸۹۴)
۲۴۳	آکسل باگونتس (Aksel Bakunts) (۱۹۳۲-۱۸۹۹)
۲۴۵	گورگن ماهاری (۱۹۶۹-۱۹۰۳)
۲۴۶	واختانگ آنانیان (۱۹۸۰-۱۹۰۵)
۲۴۸	سوغومون تارونتسی (۱۹۷۱-۱۹۰۵)
۲۴۹	ویگن خچومیان (۱۹۷۵-۱۹۱۶)
۲۵۰	آشوت گراشی (۱۹۷۳-۱۹۱۰)
۲۵۱	سرو خانزادیان (۱۹۹۸-۱۹۱۵)
۲۵۱	خاچیک داشتنتس (۱۹۷۴-۱۹۱۰)

۲۵۳	..... هوانس شیراز (۱۹۸۴-۱۹۱۵)
۲۵۸	..... خاژاک گیولنازاریان (۱۹۸۵-۱۹۱۸)
۲۵۹	..... هوانس غوکاسیان (۱۹۹۱-۱۹۱۹)
۲۶۰	..... آبیگ آواکیان (۱۹۸۳-۱۹۱۹)
۲۶۰	..... هراچیا هوانسیان (۱۹۹۷-۱۹۱۹)
۲۶۱	..... استپان آلاججیان (۲۰۱۰-۱۹۲۴)
۲۶۲	..... واغارشاک نورنتس (۱۹۷۳-۱۹۰۳)
۲۶۲	..... لودویک دوریان (۲۰۱۰-۱۹۳۳)
۲۶۳	..... موشغ گالشویان (۱۹۸۰-۱۹۳۳)
۲۶۴	..... لئون آتانیان (۲۰۱۳-۱۹۴۶)
۲۶۴	..... یک بند از شعر "در باب کوه هایت ..."
۲۶۵	..... زورایر خالاییان (۱۹۳۳)
۲۶۵	..... یوری ساهاکیان (۱۹۳۷)
۲۶۶	..... پرچ زیتونسیان (۱۹۳۸)
۲۶۷	..... سخن پایان
۲۶۹	..... زبانزدهای همانند ارمنی و فارسی
۳۰۷	..... فهرست منابع
۳۵۴	..... در باره نگارنده
۳۵۵	..... آمار آثار فرهنگی ادیک باغداساریان (ا. گرمانیک)
۳۵۹	..... فهرست آثار فرهنگی ادیک باغداساریان (ا. گرمانیک)
۳۸۰	..... پایان





## پیوندهای فرهنگی ایران و ارمن

### فرهنگ ارمنیان ایران